



# Технический паспорт

Руководство по монтажу  
и эксплуатации

---

Клапан ручной  
терморегулирующий  
радиаторный

## Оглавление:

№	Наименование	Стр.
1	Сведения об изделии	1
2	Назначение изделия	1
3	Технические характеристики	1-2
4	Номенклатура и габаритные размеры	3-5
5	Рекомендации по монтажу и эксплуатации	5
6	Условия хранения и транспортировки	5
7	Утилизация	6
8	Приёмка и испытания	6
9	Сертификация	6
10	Гарантийные обязательства	6-7

## 1. Сведения об изделии.

### 1.1. Наименование.

Клапаны ручные радиаторные терморегулирующие Hoobs,  
Тип: HB-7E0075N, HB-7500J9N.

### 1.2. Изготовитель.

GENERAL FITTINGS Srl Via Golgi, 73/75 25064 Gussago, Italy (Италия).

## 2. Назначение изделия.

Ручные терморегулирующие клапаны Hoobs предназначены для установки на отопительные приборы систем отопления для плавного регулирования и перекрытия потока теплоносителя. Клапаны являются универсальными, могут применяться как в однотрубной, так и в двухтрубной системе водяного отопления.

Регулирование верхних терморегулирующих клапанов осуществляется с помощью ручки, регулирование нижних - с помощью шестигранника. Благодаря наличию полусгона клапаны монтируются/демонтируются без демонтажа трубопровода.

Клапаны с номинальным диаметром DN15 (1/2") имеют традиционную конструкцию - ручка вращается вместе со штоком, который поднимаясь открывает клапан, а опускаясь, закрывает его. Клапаны с номинальным диаметром DN20 (3/4") имеют конструкцию с неподъёмным шпинделем. Ручка вращается вместе со штоком, а с помощью червячной передачи вращательное движение штока преобразуется в поступательное движение клапана.

## 3. Технические характеристики.

### 3.1. Устройство терморегулирующих клапанов .

Устройство верхних/нижних терморегулирующих клапанов DN15 (1/2")

ЭСКИЗ	№ ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
	1	Ручка	ABS Пластик
	2	Шток	Латунь CW617N
	3	Уплотнительное кольцо штока	Эластомер
	4	Гайка	Латунь CW617N
	5	Полусгон	Латунь CW617N
	6	Уплотнительное кольцо	Эластомер
	7	Корпус	Латунь CW617N

## Устройство верхних/нижних терморегулирующих клапанов DN 20 (3/4")

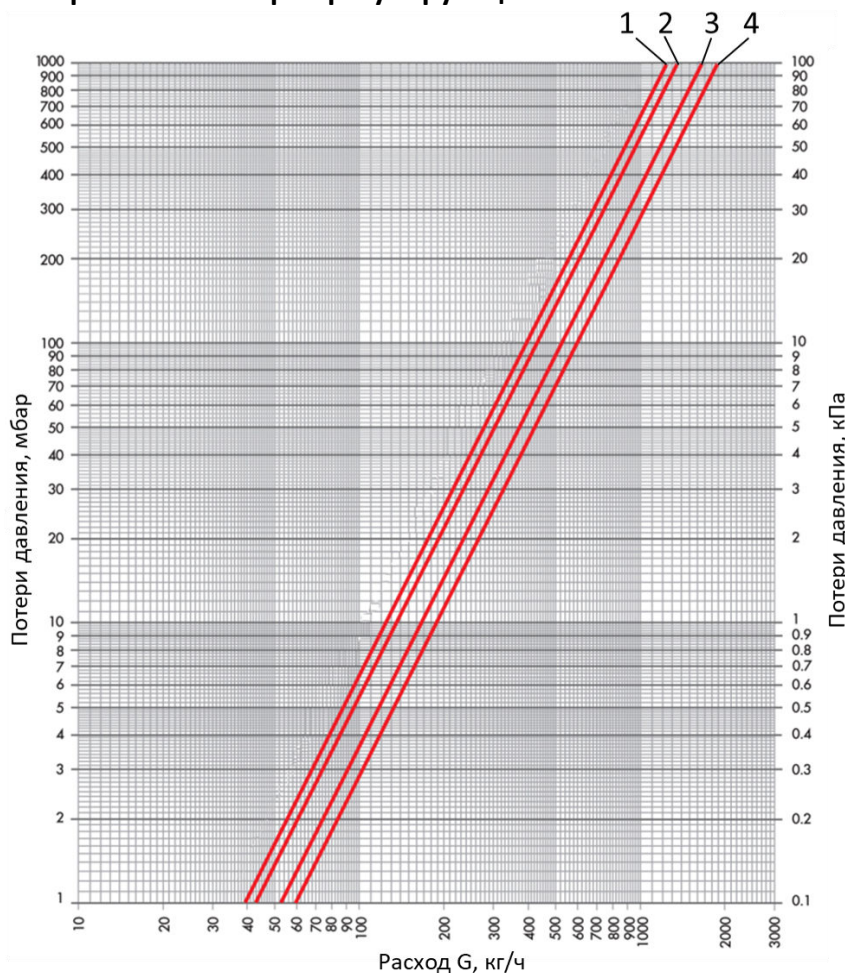
ЭСКИЗ	№ ПОЗ.	НАИМЕНОВАНИЕ	МАТЕРИАЛ
	1	Винт	ABS Пластик
	2	Болт	Сталь
	3	Шток	Латунь CW617N
	4	Заглушка	Латунь CW617N
	5	Гайка	Латунь CW617N
	6	Полусгон	Латунь CW617N
	7	Уплотнительное кольцо	Эластомер
	8	Корпус	Латунь CW617N
	9	Прокладка	Эластомер
	10	Клапан	Латунь CW617N
	11	Стопорное кольцо	Закаленная сталь

### 3.2. Технические характеристики терморегулирующих клапанов.

НАИМЕНОВАНИЕ ПАРАМЕТРА		ЗНАЧЕНИЕ ПАРАМЕТРА	
Номинальный диаметр DN, мм		15	20
Рабочее давление PN, бар		10	
Максимальная рабочая температура, °C		100	
Исполнение		Верхний прямой, верхний угловой, нижний прямой, нижний угловой	
Регулируемая среда		Вода и водны растворы гликолей до 35%	
Размер присоединительной резьбы, дюймы		1/2"	3/4"
Условная пропускная способность $K_{vs}$ , м³/ч	прямой	1,25	1,35
	угловой	1,65	1,90
Момент затяжки штуцера в радиатор не более, Нм		10	
Момент затяжки штуцера в радиатор не более, Нм		40	
Температура окружающей среды, °C		От -20 до 50	
Средний срок службы, лет		10	

### 3.3. Диаграмма гидравлического сопротивления терморегулирующих клапанов.

№	Исполнение	Размер	Пропускная способность $K_v$ , м³/ч
1	Прямой	1/2"	1,25
2	Прямой	3/4"	1,35
3	Угловой	1/2"	1,65
4	Угловой	3/4"	1,90



## 4. Номенклатура и габаритные размеры.

### 4.1. Номенклатура.

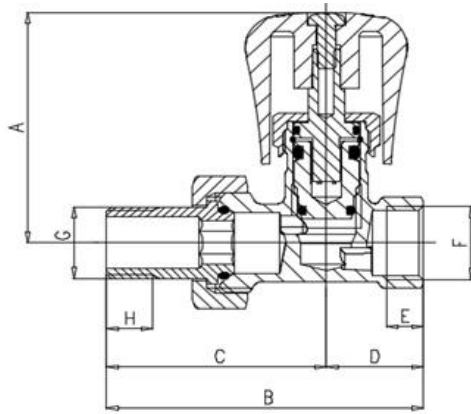
ЭСКИЗ	АРТИКУЛ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	РАЗМЕР ПРИСОЕДИНЯЕМОЙ РЕЗЬБЫ, ДЮЙМЫ	ИСПОЛНЕНИЕ
	HB-7E0075N040400A	15	1/2"	Верхний прямой
	HB-7E0075N050400A	15	1/2" x 3/4" ЕК	
	HB-750075N050500A	20	3/4"	
	HB-7E0075N040490A	15	1/2"	Верхний угловой
	HB-7E0075N050490A	15	1/2" x 3/4" ЕК	
	HB-750075N050590A	20	3/4"	
	HB-7E00J9N040400A	15	1/2"	Нижний прямой
	HB-7E00J9N050400A	15	1/2" x 3/4" ЕК	
	HB-7500J9N050500A	20	3/4"	
	HB-7E00J9N040490A	15	1/2"	Нижний угловой
	HB-7500J9N050500A	15	1/2" x 3/4" ЕК	
	HB-7500J9N050590A	20	3/4"	

### 4.2. Габаритные размеры.

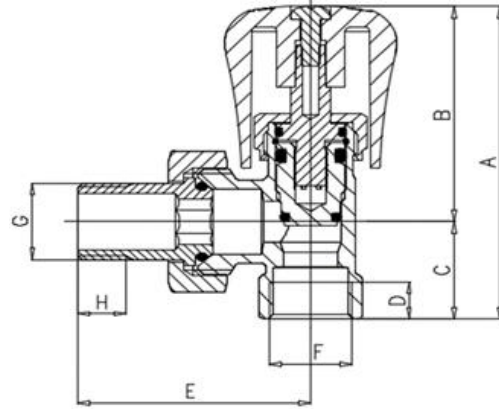
Соединение: внутр. / нар. резьба		Соединение: евроконус. / нар. резьба								
АРТИКУЛ	ИСПОЛНЕНИЕ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	РАЗМЕР, мм				РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, дюйм		МАССА, кг	
			A	B	Е откр	Е закр	F	C		D
HB-7E0075N040400A	Прямой	15	21	46	59	53	67	1/2"	1/2"	0,177
HB-7E0075N050400A	Прямой	15	21,5	46	59	53	67,5	3/4" ЕК	1/2"	0,175

Соединение: внутр. / нар. резьба		Соединение: евроконус. / нар. резьба							
АРТИКУЛ	ИСПОЛНЕНИЕ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, ММ	РАЗМЕР, мм				РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, дюйм		МАССА, кг
			A	B	Е откр	Е закр	C	D	
HB-7E0075N040490A	Угловой	15	21	49	73,5	67,5	1/2"	1/2"	0,164
HB-7E0075N050490A	Угловой	15	21,5	50,5	74	68	3/4" ЕК	1/2"	0,164

Соединение: внутр. / нар. резьба

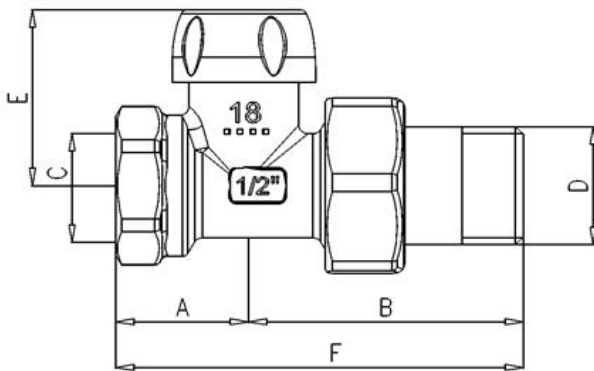


Соединение: евроконус. / нар. резьба

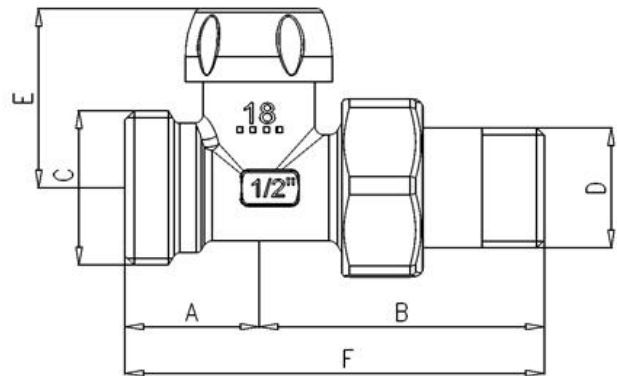


АРТИКУЛ	ИСПОЛ-НЕНИЕ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, мм	РАЗМЕР, мм						РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, дюйм		МАССА, кг
			A	B	C	D	E	H	F	G	
HB-750075N050500A	Прямой	20	53	82,5	54,5	28	9	10	3/4"	3/4"	0,284
HB-750075N050590A	Угловой	20	74,5	46,5	28	9	50	10	3/4"	3/4"	0,271

Соединение: внутр. / нар. резьба

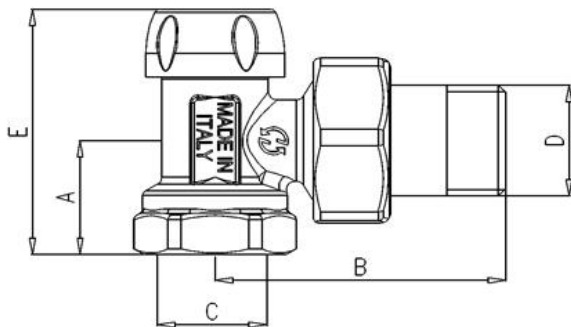


Соединение: евроконус. / нар. резьба

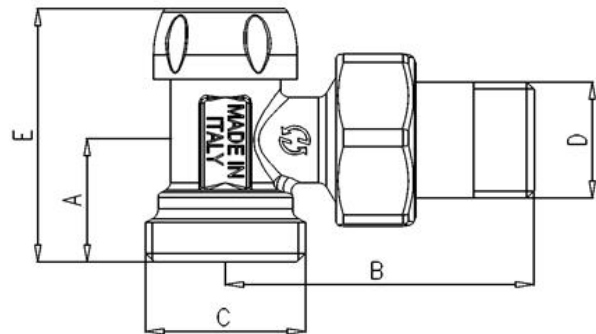


АРТИКУЛ	ИСПОЛ-НЕНИЕ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, мм	РАЗМЕР, мм				РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, дюйм		МАССА, кг
			A	B	E	F	C	D	
HB-7E00J9N040400A	Прямой	15	21	46	31	67	1/2"	1/2"	0,155
HB-7E00J9N050400A	Прямой	15	21,5	46	31	67,5	3/4" EK	1/2"	0,153

Соединение: внутр. / нар. резьба

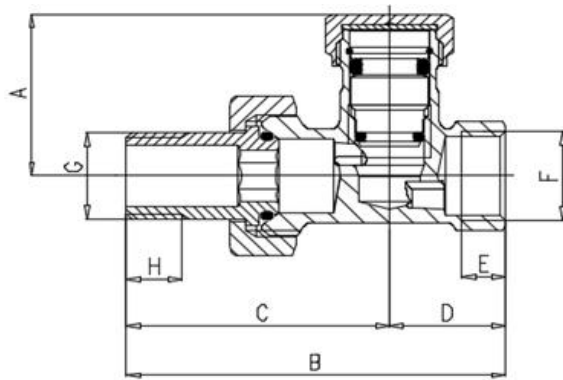


Соединение: евроконус. / нар. резьба

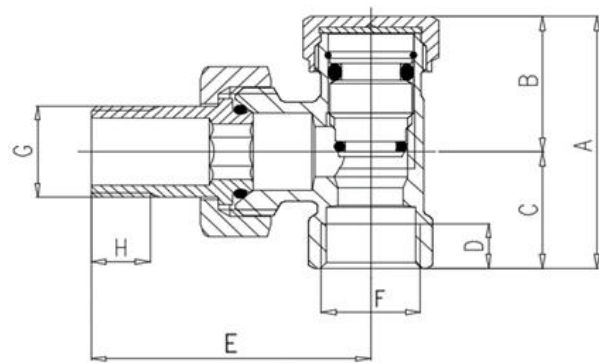


АРТИКУЛ	ИСПОЛ-НЕНИЕ	НОМИНАЛЬНЫЙ ДИАМЕТР DN, мм	РАЗМЕР, мм			РАЗМЕР РЕЗЬБЫ, дюйм		МАССА, кг
			A	B	E	C	D	
HB-7E00J9N040490A	Угловой	15	21	49	44,5	1/2"	1/2"	0,141
HB-7E00J9N050490A	Угловой	15	21,5	50,5	45	3/4" EK	1/2"	0,142

Соединение: внутр. / нар. резьба



Соединение: евроконус./нар. резьба



Артикул	Исполнение	Номинальный диаметр DN, мм	Размер, мм						Размер резьбы, дюйм		Масса, кг
			A	B	C	D	E	H	F	G	
HB-7500J9N050500A	Прямой	20	33	82,5	54,5	28	9	10	3/4"	3/4"	0,261
HB-7500J9N050590A	Угловой	20	57	29	28	9	59,5	10	3/4"	3/4"	0,248

## 5. Рекомендации по монтажу и эксплуатации.

Монтаж ручных радиаторных клапанов в трубопроводной системе должен выполняться квалифицированными специалистами.

Монтаж радиаторных клапанов следует производить в соответствии с требованиями (СП 60.13330.2016, СП 31-106-2002, СП 73.13330.2016).

Клапаны для радиаторов должны эксплуатироваться при давлении и температуре, изложенных в настоящем паспорте.

Настройка радиаторных клапанов производится с использованием диаграмм гидравлического сопротивления и таблиц значений пропускной способности, указанных в паспорте, путем вращения штока от закрытого положения на требуемое число оборотов, соответствующее пропускной способности, определенной в ходе гидравлического расчета системы отопления. При проведении настройки необходимо записать и сохранить данные, чтобы иметь возможность восстановить параметры системы в случае необходимости отключения приборов.

Для уплотнения резьбы могут использоваться любые материалы, разрешенные СП 73.13330.2016 «Внутренние санитарно-технические системы зданий»;

В соответствии с СНиП 3.05.01 п. 2.8, отклонение соосности соединяемых трубопроводов не должны превышать 3 мм при длине до 1 м плюс 1 мм на каждый последующий метр.

**Внимание!** При монтаже и эксплуатации радиаторных клапанов, применение рычажных газовых ключей категорически запрещено.

## 6. Условия хранения и транспортировки.

Радиаторные клапаны Noobs должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Радиаторные клапаны Noobs транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Радиаторные клапаны Noobs при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Радиаторные клапаны Noobs хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.



## 7. Утилизация.

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, №89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, №52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.

## 8. Приёмка и испытания.

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией завода-изготовителя.

## 9. Сертификация.

Продукция сертифицирована на соответствие требованиям технического регламента «О безопасности машин и оборудования».

## 10. Гарантийные обязательства.

Изготовитель гарантирует соответствие ручных радиаторных клапанов HOOBS требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы ручных радиаторных клапанов HOOBS при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 24 месяца с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель представляет следующие документы:

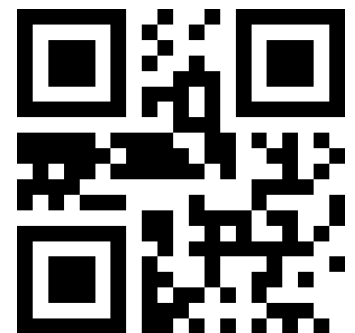
1. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);

2. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
3. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта [www.hoobs.ru](http://www.hoobs.ru) технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию ручных радиаторных клапанов HOOBS изменения, не ухудшающие качество изделий.

hoobs.ru



V01/31082022

ЕСМ: 121Т/НV08

*Название HOOBS, логотип являются зарегистрированными товарными знаками.*

ООО "ХУБС"  
121357, г. Москва  
ул. Верейская, д. 17  
[www.hoobs.ru](http://www.hoobs.ru)